

Die lune septima decima mensis julii anno a natiuitate domini M^o CCC^o LXX^o quarto in publico enquanto ville Cernuarie mediante et currente Jacobo Albert curritore publico et jurato dicte ville per preffatos tutores fuerunt vendita bona mobilia sequentia que sunt adi-nuenta in hospicio et cellario quod dicti pupilli habent in vico sancti Johannis.

Primerament una gerra enuernçada de verniç vert al discret en Guillem Deç Vilar, dega de Cernuera, per XIII. s. — Item una bota maresa an Guillem de Robio per II. s. I. d. — Dues posts de roure an Berenguer Oliuer, per XXI. d. — Dues bigues an Berenguer Oliver per III. s. II. d. — Uns fferres de foch an Reuerdit de labeurador per II. s. V. d. — Dos cabaçes an Galçebre per III. d. — Una scudela e dos bastons de fust an Lobera II. d. — Una taula an Efrancesch den Bru, trenchada, per XI. d. — Una cortineta vermeylla an Bernat Sola, per XVI. d. e malla. — Un rextat de cup an Pere Vergos menor de dies per III. s. — Tres posts an Jacme de Berga II. s. VI. d. — Un cabaç de pregunta als pahers III. s. VI. d. — Un morter de fust a una dona III. d. — Un canter a una dona de forauila III. d. — Un morter a Madona den Casses III. d. — Dos canters a Madona den Casses III. d. — Un morteret a un hom de forauila III. d. — Un panistraq an Guillem de Valloria VII. d. — An Bernat Fuster, preuere, un cabaç de ferramentes V. s. — Un cernidor de caneles a Madona den Casses, X. d. — Una pastera a Madona den Casses II. s. — Una lussa de fer caneles a Madona den Casses XVIII. d. — Una caxeta oldana a Madona den Casses XXIII. s. I. d. — Unes posts de colga an Pere de Vergos menor de dies VI. s. — Un dobleret sotil an Pere Febrer, per XII. d. — Tres liures e tres onçes de coto al juheu argenter per XVIII. d. e malla.

Per la còpia, E. M. y B.

LOS JUDIOS MALSINES

En el idioma castellano entró en el siglo XIII, ó antes quizás, la palabra *malín*, para expresar la persona que habla mal de otra y siembra discordia, ó sea, el difamador y denunciador. El *Diccionario etimológico* de Roque Barcia indica que este vocablo procede de una voz hebrea que significa *acusador*, el que avisa secretamente á las autoridades de alguna falta ó delito de otro con mala intención y por su propio interés. Cuenta D. José A. de los Ríos que Don Yusaph Pichon, antiguo almojarife y contador del rey Enrique de Castilla, era muy aborrecido de sus hermanos los israelitas y que cuando asistió en Burgos, en 1379, á la coronación de Juan I, varios judíos notables re-

solvieron perderle. Al efecto solicitaron del nuevo soberano un mandato para que si hubiera entre ellos algún *malsín* pudiesen hacerlo matar y lo obtuvieron fácilmente, denunciando entonces al alguacil que Don Yusaph era *malsín*, digno de muerte, y en virtud de aquella orden obligaron á aquél á practicar la captura, y al momento de salir de su albergue fué degollado miserablemente el odiado personaje.

Sin duda, la palabra *malsín* está directamente relacionada con el vocablo *malsenuth*, que significa la pena aplicada al denunciador calumnioso.

En la lengua catalana no entró la palabra *malsín*; pero de antiguo la empleó la cancillería de los monarcas catalano-aragoneses, no sabemos si tomándola de los castellanos ó directamente de los judíos. Recordamos el privilegio que Jaime I concedió, en 1273 (n.º 552 del *Catalogue des actes de Jaime I^{er}, Pedro III et Alfonso III Rois d'Aragon concernant les Juifs*, por Jean Régéné; París 1911), á la aljama de Barbastro, de que sus adelantados podían instituir asesores israelitas, los cuales tendrían facultad para citar por ante el baile local á todo judío de mala vida que fuese por los suyos afrentado con el apelativo de *malsín*.

Parece, según unas ordinaciones del rey Juan I, de 1390, que damos á conocer, que en las aljamas de la Corona de Aragón la palabra *masor* ó *magor* era sinónima de *malsín*.

Tenemos reunidos, además del citado, otros documentos reales referentes á malsines, y los vamos á publicar por su orden cronológico (1). Es el primero de 1346, á favor de la aljama de Zaragoza, para

(1) En un privilegio sobre usuras otorgado por el rey Jaime II, en 1307, se consigna que no deberá ser considerado como malsín todo judío que denuncie á los oficiales reales que la aljama no ha procedido á declarar la *alcama y niduy* en la forma que prescribe:

«Nos Jacobus etc.» Solliciti more regio circa comoda subditorum quia pro certo didicimus quod iudei terrarum et Regnorum nostrorum qui pecunias et res suas Christianis mutant ad vsuras spernentes statutum Illustrissimi domini Regis Jacobi inclite recordationis aui nostri et etiam statuta et foros nostros super vsuris edita quibus cauetur quod iudei non recipiant vsuras ultra quatuor denarios in mense pro libra indifferenter eorum aliqui vsuras que sortis medietati equiparantur in anno. Alii vero eorum usuras que in anno ad sortis quantitatem ascendunt recipere non formidant et contra dicta statuta et foros refrimari faciunt sibi debita vsuras in ijsis reformantibus cum sorte miscendo unde quia expedit ut frenum eorum voracitati et insaciabili auaricie imponamus et quod statuta et fori predicti penitus obseruentur et in aliquo non derogetur eisdem Idcirco prouida deliberacione sic imperpetuum statuimus ne decetero aliqui iudei uel iudee terrarum et Regnorum nostrorum sint ausi per se uel per alium mutuare pecunias uel res alias alicui Christiano ad vsuras ultra quatuor denarios pro libra in mense aliqua ratione uel causa nec seruicium recipiant a suo debitore ultra dictos quatuor denarios in mense pro libra nec redigant usuras in sortem ipsa debita refrimando uel alias et quod nullum debitum in usuris possit crescere ex quo fuerit duplicatum prout premissa omnia tam in dicta constitutione domini Regis Jacobi aui nostri quam in aliis statutis et foris postea super vsuris editis ordinata et prouisa fuerunt. Preterea ut omnia premissa et singula obseruentur ac etiam compleantur statuimus quod quolibet anno iactetur seu imponatur Alcama et Niduy prout melius firmitus et sollempnius possit fieri secundum legem et obseruanciam iudeorum cum rotulo tore seu legis prima die mensis octobris in Sinagoga Majori cuiuslibet loci presente tota Aljama uel maiori parte ipsius et in locis in quibus non habent Sinagogam iaceatur dicta Alcama et Niduy in Scola uel in loco

poder hacerles aplicar sus adelantados la pena capital en la curia del Zalmedina á los que en aquélla resulten acusadores ó calumniadores:

«Nos Petrus Dei gratia Rex &, per nos et successores nostros concedimus vobis judeis Cesaranguste et collecte vestre et cuilibet vestrum de gratia speciali presentibus et futuris perpetuo quod et quodcumque et quocienscumque apud vos repertus fuerit aliquis accusator judeus qui in ebrayca lingua malsin vocatur quique juxta cognitionem sumariam adanantatorum vestrorum et aliorum quinque judeorum ab ipsis adanantatis electorum sine appellatione quod malsin de ritu ebrayco censeatur tradatur Curie Çalmedine Cesarauguste pena capitali totaliter puniendus iudicio ipsorum adanantatorum et predictorum et aliorum quinque judeorum per ipsos adanantatos ut premittitur electorum ita tamen quod pro unoquoque judeo qui ut dictum est malsin fuerit inventus et condemnatus Curie nostre predictae et nostrorum quingentos solidos jaccenses facta tamen prius de ipso executione corporali de bonis vestris propriis exsolvatis. Et dictus Çalmedina nomine Curie nostre faciat de ipso judeo justiciam corporalem. Mandantes eidem çalmedine et merino comissario ac procuratori Regio Cesaranguste qui nunc sunt et pro tempore fuerint cum hoc fuerit denunciatum quod quodcumque et quocienscumque huiusmodi ebreus malsin sibi fuerit denunciatus ipsum capiat puniendum iudicio predictorum ut est dictum justicia corporali. In cuius rei testimonium presentem cartam nostram vobis inde fieri iussimus nostri sigilli appendicii

illo ubi faciunt oracionem ut omnes judei et judee teneant et observent omnia supradicta per totum illum annum et quolibet anno in dicta die in iactacione seu impositione dictae Alacme seu Niduy sit presens baiulus dicti loci vel eius locumtenens cum duobus viris Christianis idoneis quos baiulus duxerit conuocandos. Et si quolibet anno dicta die in qualibet Aljama dicta Alacma et Niduy iactata seu imposita non fuerit ut est dictum judei illius Aljame perdant omnia debita que mutuauerint post dictam diem vsque ad illam diem qua ipsa Alacma et Niduy fuerit imposita seu iactata quorum quidem debitorum medietas nostro Erario alia vero medietas debitoribus aplicetur. Item Adelantati Secretarii et Majores Officiales ipsius Aljame illius loci ubi quolibet anno dicta Alacma et Niduy iactata seu imposita non fuerit ut est dictum sint nobis incursi cum corporibus atque bonis. Statuimus etiam quod Adelantati seu Secretarii et Aljama cuiuslibet loci teneantur eligere et ponere dum dicta Alacma et Niduy iactata seu imposita fuerit quolibet anno duos judeos ipsius Aljame et illius Collecte qui teneantur per iuramentum quod tunc faciant et per ipsam Alacmam et Niduy diligenter perquirere per totum illum annum an aliquis judeus vel judea mutuauerit seu fecerit contra premissa et si hoc inuenerint teneantur illud infra octo dies postquam hec inuenerint denunciare baiulo nostro illius loci vel eius locum tenenti et illud debitum quod mutuatum fuerit contra dicta statuta sit incursum nobis et debitoribus ut superius continetur. Et nichilominus ille judeus vel judea qui illud mutuum fecerit ad nostrum arbitrium puniatur. Preterea statuimus quod aliquis judeus non sit testis in aliquo contractu quem sciat vel presumat fieri contra statuta predicta. Item ordinamus et statuimus quod si aliquis judeus denunciauerit nobis vel baiulis aut aliis nostris officialibus quod dicta Alacma et Niduy non fuerit iactata seu imposita complere et cum sollempnitatibus seu eo modo quo fieri debuit secundum legem et ritum judeorum non possit propter hoc dici Malsim nec contra eum procedi ut contra Malsim nec alio modo non obstantibus priuilegiis aliquibus a Nobis vel antecessoribus nostris Aljamis judeorum concessis. Hoc autem salubre statutum ad omnes Ciuitates et Villas nostre ditioni subditas roboratum nostro sigillo transmitti mandamus imperpetuum obseruandum. Datum Osce Kalendas iulii anno Domini M.^oCCC.^o septimo.

munimine roboratam. Data Barchinone pridie Kalendas februarii anno Domini MCCCXLV.»

Haciendo referencia sin duda al precedente privilegio, el mismo rey Pedro el Ceremonioso ordenó, en 1371, al Justicia de Aragón que inquiriesese si el judío Mahir Alatzter, de la aljama zaragozana, había sido el instigador de Iucef Gadella para que éste cometiese actos de malsín, y si resultara comprobado le aplicase la pena capital, como fué ya impuesta al citado Gadella:

«Petrus etc.^a Dilecto Consiliario nostro Dominico Cerdani militi Justicie Aragonis salutem et dileccionem. Intelleximus quod Jucefus Gadella judeus quondam Ciuitatis Cesarauguste qui pro eo quod accusabat alios judeos dictæ Aliame et vtebatur officio dicto ebrayce Malsin fuit ultimo suplicio condempnatus per dilectum de Consilio nostro Raymundum de Tarba militem Comissarium ipsius Aliame dictas acusaciones faciebat et dicto officio de Malsin vtebatur consilio et suggestionem Mahir Alatzter judei prefate Aliame ipsisque acusacionibus et officio dictus Mahir vt asseritur vtebatur antequam dictus Iucefus vteretur illis et tempore sui vsus et vna cum dicto Iucefo et sine ipso et quod peius est non castigatus correccionem exemplo dicti Iucefi idem Mahir correccionem nostram penitus ommissa nunc erga dictas acusaciones quasi commune intendit et dicto officio de Malsin vtitur. Vnde pro hiis si eis veritas sufragetur ipsum volentes corrigere vobis dicimus comittimus et mandamus quatenus aduersus dictum Mahir propterea inquiratis diligentissime veritatem et iuxta merita inquisitionis indefiende de predictis puniatis eundem et etiam si indicia tormentorum fuerint ipsum supponatis questionibus et tormentis et alias procedatis aduersus ipsum Mahir prout de jure et racione ac iuxta seriem privilegiorum per nostros predecessores et nos prefate Aliame super eo concessorum fuerit faciendum. Nos enim super predictis cum inde dependentibus et emergentibus ac eis connexis comittimus vobis cum presenti plenarie vices nostras. Datum in loco de Casp vicesima die nouembris anno a Natiuitate Domini M^o.CCC^o. septuagesimo primo. B. de Valle.» (Registro 1234, fol. 41, Archivo de la Corona de Aragón.)

En la segunda mitad del siglo XIV parece que debió aumentar bastante en las aljamas de Aragón el número de los malos israelitas que lucraban con la calumnia y la acusación contra los miembros distinguidos de aquéllas, por cuanto el soberano se alarmó temiendo llegasen á provocar la decadencia y ruina de dichas comunidades y obligándole á dictar la siguiente orden á su escribano Bernardo Arlovi para que procurase, en 1379, la persecución y castigo de los malsines:

«En Pere etc.^a Al feel escriua nostre en Bn. Arlouí salut et gracia. Sapiats que hauem entes per relacio de moltes persones dignes de fe que les nostres Aljames dels Juheus del Regne Darago et los singulars daquelles son venguts et venen tot dia a gran disminucio et aço perles obres dalcuns maluats juheus appellats malsins los quals segons lig de

juheus et encara segons los prinilegis per nos et per nostres predecesors a les dites Aljames atorgats son dignes de gran punició. On com haíam fort a cor et uallam quels dits juheus malxins sien de les dites obres punits et castigats de manera que altres hi prenen eximpli. Perço confian Nos de la fe industria et leyalat de vos dit Bn. Arloui a vos deim et espressament manam que ab alcun bon et couinent saui que trobar porets contra los dits juheus malxins et cascun dells façats enprisa et secreta inquisicio reebent sobre la vida et obres daquells testimonis dignes de fe et aquells juheus malxins que trobarets culpables puniats ciuïlment o criminal segons que per lig de juheus et per los dits priuilegis a les dites Aljames atorgats trobarets esser faedor e los merits dels dits juheus malxins requerran, comanants a vos ab la present sobre les dites coses et les dependents et emergents et annexes daquelles tot nostre loch et poder. Manants per aquesta mateixa de certa sciencia al Justicia Gouernador et Batle general Darago et a tots los Justicies batles Merinos sobrejuncters et a altres oficials et sotsmeses nostres als quals les presents peruendran que en complir et exeguir totes les dites coses a vos donen consell fauor e ajuda segons que per vos ne seran requests si la nostra ira et indignacio cobeeiats esquiuar. Volem empero que dels diners que reebrets per la dita raho responats al nostre Tresorer. Dada en Barchinona sots nostre segell secret a X. dies de Maig en lany de la Natiuitat de nostre Senyor M.CCCLXXIX. B. de Val.» (Reg. 1240, fol. 256.)

«En Père etc.^a Al feel escriua nostre en Bn. Arloui salut et gracia. Per altra letra nostra dada en Barchinona lo dia et any deuall scrits uos hauem comanat et manat que façats enprisa et inquisicio secreta contra los juheus malsins del Regne Darago per occasio dels quals les nostres Aljames Darago son vengudes a gran destruccio. On com les dites coses no vullam passar sens punició deguda Perço confiants de la industria et leyalat de uos dit Bn. Arloui per tenor de les presents a uos comanam et manam que de consell de sauis los dits juheus malxins que trobarets esser culpables condampniets corporalment o en peccunia segons que per los priuilegis per Nos et per nostres predecesors a les dites Aljames atorgats et per ley de juheus trobarets esser fahedor et lurs merits requerran volem empero et a uos donam plen poder que dels diners que reebrets per rao de les condempnacions pecuniaries que farets als dits juheus Malxins en nom nostre et per part de la nostra Cort los puixats fer apocha de reebuda et diffinitions et encara remissions bastants dels crims per qualseuol dels dits juheus malxins comeses et perpetrats ab aquelles clausules condicions seguretats et eniccions que a profit lur per ells demanades uos seran be axi com si aquelles fossen aci declarades et especificades et com nos fer poriam si hi erem presents Que Nos les dites condempnacions apochas diffinitions remissions et absolucions per uos en nom nostre fahedores als dits crimosos ab la present loam aprouam et confirmam axi com

aquelles que procehiran de nostre voler. Emanam a nostre car Primogenit lo Duch et als Governador Justicia et batle general Darago et a tots nostres Officials als quals les presents peruendran que les dites condempnacions apochas definicions absolucions et remissions als dits juheus malxins per nos fahedores observen et contra aquelles no venguen si a nos uolen servir et complaure et sobre aquelles uos donen consell fauor et ajuda segons que per uos requestes seran Car Nos en complir et exseguir les damunt dites coses et les dependents emergents et annexes daquélles comanam a uos dit Bn. Arloui tot nostre poder ab les presents. Volem empero que dels diners que reebrets per rao de les dites condempnacions responats al nostre tresorer segons que lin hauets fet sacrament. Dada en Barchinona sots nostre segell secret a X. dies de Maig en lany de la Natiuitat de nostre Senyor M^o.CCC^oLXX^oVIII. B. de Val.» (Reg. 1240, fol. 255.)

Algunos años después fué la aljama de Lérida la que sufrió discordias y alteraciones por la multiplicación de los malsines y enredadores de profesión, alarmándose también el rey Pedro, que quería á toda costa mantener la prosperidad de las comunidades judías, las que constituían una excelente fuente de subsidios en los días de apuro. En 1.^o julio 1385 encargó á Castelló Amat, baile de Lérida, la persecución de aquellos malsines, que quince días antes había encargado distraídamente á un ciudadano de aquella población, llamado Bernat Cortit:

«Petrus etc. fidei nostro Castilioni Amati baiulo Ciuitatis Ilerde vel eius locumtenenti salutem et gratiam Pridem prouisionem fecimus subsequentem: Petrus Dei gratia Rex Aragonum etc. fidei nostro Bernardo Cortit ciui Ilerde salutem et gratiam Ecce quod fuimus veridice informati pro parte Aljame judeorum Ilerde quod plures sunt in Aljama acusatores siue malsins qui licet ad stirpandum eosdem contra ipsos fuerit per Nos sufficienter prouisum per debita remedia apposita in quodam priuilegio seu concessione indulta per nos dicte Aljame et Aliamis judeorum nostri dominii tamen ipsi penas appositas in ipso nostro priuilegio seu concessione incurrere non verentes inique et prauo modo acusan reliquos ipsius Aljame vnde secuntur Aljame ipsi inquietudines plurima dampna et scandala manifesta Hiis itaque obuiare volentes ad suplicationem dicte Aliame vobis dicimus comitimus et mandamus quatenus solerti cura intendatis qui sunt acusatores in ipsa Aljama et de modis et formis seruatis per eorum accusacionibus. Et postquam ipsa accusatores inueneritis contra eos procedatis ipsosque puniatis prout iuxta tenorem et mentem dicti nostri priuilegii seu concessionis et alias inueneritis faciendum Nos enim vobis super hiis cum dependentibus et emergentibus et connexis vices nostras comitimus cum presenti per quam mandamus Curie et Vicario ac baiulo Ilerde et aliis Officialibus ad quos spectet quod in predictis assistant vobis auxilio consilio et fauore quociens inde fuerint requi-

siti. Data Gerunde XVI^a die junii anno infrascripto G^{us} de Vallesicca. Et se inquirere de predictis et alia facere que continet litera preinserta vobis incumbit ex officio cui preestis cum vos sitis ordinarius judeorum Ciuitatis eiusdem vobis dicimus et mandamus de certa sciencia et expresse quatenus literam preinsertam et contenta omnia in eadem ac si vobis dirigirentur exequamini diligenter nos enim reuocantes hac serie comissionem dicto Bernardo Cortit cum dicta litera per nos factam inhibemus sibi expresse ne illa vtatur de cetero nec inde se vllatenus intromitat qumpocius tradat vobis quicumque ipsius comissionis vigore processerit in predictis. Datum in loco de Villanoua sub nostro sigillo secreto prima die iulii anno a Natiuitate Domini millesimo CCC^o LXXX quinto. Rex Petrus.» (Reg. 1288, fol. 157.)

La aljama de Huesca expuso en 1390 al rey Juan I la gran necesidad que sentía de obtener el privilegio que concedió el Rey Pedro el Ceremonioso á la aljama de Zaragoza en 1346 para perseguir á los judíos malsines ó mazores, y el sobrerano, por carta de 12 noviembre del citado año 1390, otorgó facultad amplia por término de cinco años para que los clauarios de la de Huesca, unidos á otros seis singulares judíos de la misma, procediesen á la información y proceso de todo malsín, siguiendo las ordenaciones del derecho civil, del canónico ó del hebraico, y pudiesen castigar hasta con la pena capital; pero estableciendo la especialísima condición de que la aljama pagaria al tesoro real mil sueldos jaqueses por cada malsín que sufriese en Huesca el último suplicio:

«Nos Johannes etc. Ostenso coram nobis pro parte vestri Aljame judeorum Ciuitatis Osce priuilegio seu concessione per magnificum Principem et dominum dominum Petrum Dei gratia Regem Aragonum genitorem nostrum memorie recolende indulta Judeis Cesarauguste tenoris sequentis: Nos Petrus Dei gratia Rex Aragonum &... (reproduce el privilegio de 1346 á favor de la aljama de Zaragoza que ya hemos transcrito)... Supplicatoque Nobis per vos dictam Aljamam judeorum Osce ut cum vobis multum expediat imo necessitatem existat ad excludendum audacias talium accusatorum siue Malsins obtinere anobis non solum simile priuilegium seu concessionem set etiam multo maiorem ut dicti Malsins a vobis totaliter extirpentur dignaremur vobis concedere infrascriptam prouisionem dictaque supplicatione vestri admissa benigne et attento quod jam ut est dictum a nobis et nostris predecessoribus fuerunt obtente prouisiones contra tales Malsins ordinamus et prouidemus ac vobis dicte Aljame Judeorum Ciuitatis Osce et Clauariis et sigularibus ex vobis presentibus et futuris concedimus et auctoritatem et potestatem plenariam impartimur quod quando cumque et quociens cumque contingat tales inter vos insurgere acusatores siue Malsins siue sint de vestra Aljama siue extranei postquam vobis visum fuerit talem judeum esse Malsin uel Maçor Clauarii dicte Aljame presentes et futuri et sex alii judei dicte Aljame uel alio-

rum habitatorum Osce franchi seu peyterii eligendi per ipsos Clauarios aut maiorem partem ipsorum possint eorum propria auctoritate quam eis conferimus cum presenti cum accusatore uel sine cum denunciacione alicuius singularis ipsius Aljame uel aliorum habitatorum in eadem Ciuitate uel sine inquirere contra tales Malsins uel Maçor quam inquisicionem possint facere in scriptis uel sine aut nudo verbo ordine jure ebrayci seruato uel non prout eis fuerit bene visum et dicti Clauarii et alii sex judei electi ad predicta sub pena X^{millia} solidorum fisco nostro applicandorum incontinenti facta eis denunciacione uel intimacione in scriptis cum instrumento publico uel taliter quod non possint aliqua tergiuersacione celari omnes dicti Clauarii et alii sex judei ut predicatur electi insimul concordantes habeant inquirere contra talem uel tales Malsins uel Maçor et contra eos procedere cum inquisicione uel sine publicatis testibus uel non datis deffensionibus uel non prout eorum arbitrio uel majori parti eorum fuerit bene visum. Possint nichilominus procedere contra talem seu tales Malsins secundum ordinacionem juris ciuilibis canonici uel ebraici uel ipso ordine seruato uel non seruato aut totaliter pretermiso. Et ipsos sentenciare et condemnare mortis supplicio membri mutilacione fustigacione uel exilis prout dictis Clauariis et aliis sex judeis aut majori parti eorum videbitur expedire a quorum sententia seu condempnacione ipsi condempnati aut filius frater uxor consanguinei uel aliqua eorum conjuncta persona uel alia possint minime appellare supplicare nec aliquod remedium aut succursum habere ad nos seu ad nostrum Gubernatorum generalem ad nostros officiales aut alium quocumque nomine nuncupentur nec impetrare remissionem aliquam super sedimentum litteram uel gratiam set pocius incontinenti postquam fuerint iudicati uel sentenciati ut predicatur. Justicia aut baiulus uel iudex dicte Ciuitatis aut quouis alius Officialis ordinarius dicte Ciuitatis qui inde de hiis fuerit requisitus aut fuerint per dictos Clauarios et alios sex dicte Aljame aut maiorem eorum partem habeat incontinenti exequi et ad debitam et perfectam ducere execucionem sentenciam seu condempnacionem per dictos Clauarios aut alios sex superius nominatos latam prout per eos seu maiorem partem ipsorum verbo uel scriptis fuerint requisiti non expectata a nobis seu dicto Gubernatore aut quouis alio officiali nostro aut commissario aliquo ad predicta per nos motu proprio deputato seu quouis alio officiali nostro aut suo delegato uel subdelegato licencia aliquali Quoniam nos mandamus et precipimus sub pena nostre gracie et mercedis tenore presentis dicto Justicie uel bajuli aut iudici dicte Ciuitatis ad quem seu quos pertineat exequcio supradicta quod omni contradiccione cessante et impedimento ipsas sentencias aut condempnaciones exequantur intus judariam dicte Aljame seu limites eiusdem juxta tenorem et formam late sentencie tam verbo quam scriptis per dictos Clauarios et alios sex superius nominatos seu maiorem eorum partem sine aliqua cognicione et interpretacione quam dicti Officiales non ha-

beant super hiis et omni mora rejecta Quoniam nos ad hoc in predictis ipsos Officiales meros facimus executores. Volumus tamen quod pro vnoquoque Malsino qui mortis supplicio aut alias ut predicatur condemnabitur habeantur et exigantur a dicta Aljama et a bonis singularium eiusdem mille solidos jaccenses. De processis uero condemnatis aut sentenciatis per dictos Clauarios et alios sex judeos nolumus imo expresse prohibemus quod nos nec dictus Gubernator aut quiuis alius Officialis noster uel alii possint aut valeant inquirere contra dictos Clauarios et alios sex superius nominatos qui dictos Malsins uel Maçor condemnauerint Quoniam nunc pro tunc et e conuerso nobis et dictis nostris officialibus proinde potestatem omnimodam abdicantes dictis Clauariis et aliis sex judeis potestatem omnimodam inquirendi procedendi uerbo uel scriptis et condemnandi et alias in predictis et circa ea cum dependentibus emergentibus et connexis vices nostras plenaria committimus cum presenti. Et si forsitan judeus aut judei contra quos fiat inquisicio de Malsin presentes uel absentes uel aliquis aut aliqui pro eo impetrauerit guidaticum aliquod aut supersedimentum uel remissionem aut prouisionem aliquam seu litteram in generali uel speciali de predicto crimine de Malsin a nobis uel alia quacumque persona de hiis potestatem habente quod tale guidaticum uel super sedimentum seu remissio non possit eos iuvare imo sola ipsius ostensione ipsi impetrantes habeantur pro condemnatis de crimine supradicto de Malsin o Maçor Et dicti Justicia baiulus uel iudex dicte Ciuitatis coram quo dicta guidatica supersedimenta seu remissiones aut alia predicta presentata fuerint non expectato alio mandamento seu requisicione dictorum Clauariorum uel alicuius alterius persone teneantur incontinenti suspendere per collem uel pedes taliter ut moriatur dictum judeum Malsin uel Maçor et hoc sub pena Quingentorum solidorum nostro Erario applicandorum irremissibiliter quociens ab eis fuerit contrafactum. Decernentes nichilominus tenore presentis et etiam statuantes et etiam ordinantes quod si per dictam Aljamam seu quamuis aliam personam impetrata fuerit remissio que patur ebrayce nuncupatur quod in tali remissione aliquis Malsin uel Maçor minime intelligatur. Et si talis judeus aut aliqua persona pro eo dictam remissionem allegauerit quod ipso facto dictus Justicia uel baiulus aut Iudex incontinenti talem judeum suspendat per collum uel pedes taliter quod moriatur tanquam si condemnatus esset ad mortem per diffinitiuam sententiam que in rem transmissa iudicatum et coligat et recipiat incontinenti a dicta Aljama et singularibus ex ea pro quolibet judeo sic morti tradito ratione predicta Mille solidos jaccenses. Mortuo uero tali judeo Malsin uel Maçor incontinenti ad sepeliendum tradatur illi judeo qui corpus postulauerit. Presentem uero prouisionem et ordinationem nostram per quinque annos durare et valere volumus et postea dum de nostro processerit beneplacito voluntatis Mandantes tenore presentis Gubernatori et Justicie Aragonum baiulo et Judici dicte

Ciuitatis Osce presentibus et qui pro tempore fuerint quatenus hanc nostram prouisionem et ordinacionem et omnia et singula per nos superius dicta et ordinata per tempus predictum firma habeant teneant et obseruent et ab aliis faciant inuiolabiliter obseruari et non contraueniant nec aliquem contrauenire permittant quauis causa si de nostra confidunt gracia uel mercede. In cuius rei testimonium presentem cartam nostram fieri iussimus nostro sigillo pendenti munitam. Data in Villa Fragè duodecima die Nouembris anno a natiuitate Domini M CCC nonagesimo Regnique nostri Quarto. Rex Johannes». (Registro 1899, fol. 150.)

Debían ser muy serios los daños que los judíos malsines causaban en la comunidad de Huesca, puesto que el rey prohibe no sólo al procesado malsín que se atreva á exhibir una carta de guaje y protección especial que hubiese en otro tiempo obtenido del soberano, sino que por este solo hecho, muy natural, ya deberán los clauarios de aquella aljama hacerle morir ahorcado ó suspendido por los pies y de igual manera al malsín que hubiese obtenido ó estado incluído en los indultos ó remisiones llamadas en hebreo *patur*.

Es todo esto una prueba bien patente de la intervención directa del poder real en la vida interna de las comunidades judías en la Corona de Aragón y del cuidado que tenía en evitar discordias y luchas intestinas en ellas.

FRANCISCO DE BOFARULL

NOTES SOBRE ANTICHS PINTORS A CATALUNYA

Al Index dels llibres d'Historia, fa poch temps que se n'hi és continuat un de molta estima, especialment per ser obra feta a casa, y, a més, perquè, ateses les circumstancies ab que's realitzen aquesta classe de treballs en nostra terra revela un extraordinari esforç de bona voluntat, que porta adjunt varis sacrificis.

Es un d'aquells treballs que si, en son genre, són ben rebuts quan són d'origen foraster, més bona acceptació han de tenir quan són obra catalana, perquè, generalment, aquí l'esforç individual és lo que'ls hi dona començ y terme.

Ens referim als *Los cuatrocentistas catalanes*, obra del laboriosísim historiògraf Salvador Sanpere y Miquel. Es un llibre nodrit de noticies històrich-artístiques y omplenat de riques fototopies, fidels trasllats, en degudes proporcions, de obres d'artistes de recordança perdurable, ja nadius, ja populars a Catalunya.

No és sols aquesta la tasca del Sr. Sanpere en la historia del nostre art pictòrich; assedegat de bel·leses d'èpoques ben llunyanes de nosal-